

June 23, 1961

**Telegram from Gaqo Paze, the Albanian Ambassador
in GDR to the Ministry of Foreign Affairs of Albania**

Citation:

"Telegram from Gaqo Paze, the Albanian Ambassador in GDR to the Ministry of Foreign Affairs of Albania", June 23, 1961, Wilson Center Digital Archive, AMPJSh V. 1961 D. 422, p. 28 <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/110163>

Summary:

Gaqo Paze reports from Berlin that during the conversation between the Yugoslav Ambassador to Berlin Voshnjak, and the Soviet ambassador to Berlin Pervukhin, the latter had asked if Yugoslavia would subscribe to the peace treaty with the GDR if the Western states would not accept to sign the peace treaty with both German states. Voshnjak avoided giving a direct answer several times, but in the end he implicitly expressed, according to Gaqo Paze, that Yugoslavia would not sign the treaty.

Original Language:

Albanian

Contents:

Original Scan

Vit
osja

DEKLASIFIKUAR

Josephine
BUI - 2

TEPËR SEKRET
Nr. Fletës 52

28

MPJ ARKIVI
Viti;
Dosja: Fleta:

DESHIFRIM

Nr. 3391

Nga BERLINI

Nr. 019889

Handwritten notes and signatures

PËR SHËNIME PËR MBATJJA

Mora njoftim
data
ora
Firma

r. 235 Data 23/6/96I

MINISTRISË JASHTËME

Në pritjen e dhënë më 22 Qershor nga ambasadori Hungarez për nder të delegacionit parlamentar Hungarez, Pervukini pati një bisedim me ministrin Jugosllav Voshnjak për këto probleme: I) Pervukini duke qeshur pyeti ministrin Jugosllav si shkojnë punët për përgatitjen e bllokut të tretë. Ministri Jugosllav ju përgjigj se këtu nuk bisedohet për bllok pse qëllimi ynë është për ruajtjen e paqes. Ambasadori Rumun duke ju drejtuar Jugosllavit i tha: Ju nuk doni tu thuhet se bëni pjesë në pakte. Jugosllavi u mundua të tregojë se qëllimi i krijimit të organizatës së shteteve neutrale është për ruajtjen e paqes. Vijon

Handwritten signatures and notes

U-muar në dorëzim		Kur filloj deshifrimi		Kur mbaroj deshifrimi		Firma e Shifrantit	Firma e kontrolluesit
data	ora	data	ora	data	ora		
21/6/61	16	24/5/61	9.00	24/5/61	9.30	V.C.	

Të rikthehet në organin e shifrës jo më vonë se 5 minuta
ndalohej me nxjerrë kopje

TEPËR SEKRET
Nr. Fletës 53

29

DESHIFRIM

Nr. 3392

Nga

Nr. 019891

PËR SHËNIME PËR MBATJJA

Mora njoftim
data
ora
Firma

r. 236 Data

PJESA E DYTË TELIT Nr.235

Pervukini pyeti ministrin Jugosllav në se Jugosllavia do të nënshkruaj traktatin e paqes me R.D.Gj. në rast se fuqitë perëndimore nuk do të pranojnë që traktati i paqes të nënshkruhet me dy shtetet Gjermane. Jugosllavi u mundua në fillim mos përgjigjet direkt. Ai ngrii çështjen se qeverija Jugosllave përkrah memorandiumin sovjetik për çështjen Gjermane si domos për atë pjesë ku bëhet fjalë për domosdoshmërinë e zhvillimit të bisedimeve midis përfaqësuesve të lindjes e perëndimit. Pervukini i tha se ne jemi për bisedime pune dhe se brenda këtij viti ne do ta nënshkruajmë pa tjetër traktatin e paqes. Ministri Jugosllav tha se duhet pritur rezultati bisedimeve pastaj të vendoset. Vijon

U-muar në dorëzim		Kur filloj deshifrimi		Kur mbaroj deshifrimi		Firma e Shifrantit	Firma e kontrolluesit
data	ora	data	ora	data	ora		
21/6/61	16	24/6/61	19.00	24/6/61	19.50	V.C.	

Vit OSja

DEKLASIFIKUAR

me vonë se 5 minuta

TEPËR SEKRET
Nr. Fletës 52

MPJ ARKIVI
Viti;
Dosja# Fleta:

DESHIFRIM

Nr. 3393

Nga BERLINI

Nr. 019893

PËR SHËNIME PËR MBATJJA

Mora njoftim
data
ora
Firma

r. 237 Data

PJESA E TRETE E TELIT Nr.235

Pervukini i rezoi kete thenie duke i thene se bisedime nuk bejne,ne do te bejne bisedime vetem zotim ne gati me permdimoret do te pranojne te nenshkruajne traktatin e paqes brenda ketij viti.Pas kerkeses per te treten here nga ana e Pervukinit Ministri jugoalla tha se: ai nuk mund te thoshte asgje ne se do ta firmoste jugoallavia traktatin e paqes apo jo.La te nenshkrtohet se jo.Ministri jugoallav gjithashtu tha ai nuk e shikonte drejt qe ne deklaraten e partive politike te R.D.GJ.,keshillit te shtetit dhe te keshillit te Ministrave date 15 qershor u behet thirje per vec fuqive te medha edhe polonise, çekoslovakise per organizimin e konferences se paqes dhe jugoalavijsja jo. Pervukini i hollu poshte dhe kete duke i thene qe nuk

U-muar në dorëzim		Kur filloj deshifrimi	Kur mbaroj deshifrimi	Firma e Shifrantit	Firma e kontrolluesit
data	ora	24.VI orë 00	24.VI orë 10.40	A.M.	
23/6/81	16				

Të rikthehet në organin e shifrës jo më vonë se 5 minuta
ndalohe me nxjerrë kopje

TEPËR SEKRET
Nr. Fletës 53

DESHIFRIM

Nr. 3394

Nga BERLINI

Nr. 019885

PËR SHËNIME PËR MBATJJA

Mora njoftim
data
ora
Firma

r. 238 Data

PJESA E FUNDIT E TELIT Nr.234

duhet kapur nga kjo gje qe nuk eshte principale dhe se Polonia dhe çekoslovakia jane te interesuar per regullimin e problemit gjerman dhe se kane qene viktimat e para te agresionit gjerman.Per thirjen e konferences duhen disa inisjatore.Pervukini i tha pas-taj qe ne rast se kerkonte te gjini inisjatorete te konferences at-herë kete te drejte e kane edhe shqiptare bullgaret,samunet etj.Jugoallavi i tha jo te gjitha vndet nje soj.Pervukini ju pergjegj:te gjitha popujt k ne dhene kontributin e tyre ne lufte kundra fashizmit Biseda u nderpre me qene se u largua Pervukini.

GAQO

U-muar në dorëzim	Kur filloj deshifrimi	Kur mbaroj deshifrimi
-------------------	-----------------------	-----------------------